



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 29 Meán Fómhair 2021
(OR. en)

12115/21

Comhad Idirinstitiúideach:
2021/0299(NLE)

PECHE 319

TOGRA

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	29 Meán Fómhair 2021
chuig:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2021) 587 final
Ábhar:	Togra le haghaidh CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE i dtaca le síniú, thar cheann an Aontais Eorpaigh, agus le cur chun feidhme sealadach an Chomhaontaithe Comhpháirtíochta maidir le hiascaigh inbhuanaithe idir an tAontas Eorpach agus Poblacht Ioslamach na Máratáine agus phrótacal cur chun feidhme an chomhaontaithe sin

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2021) 587 final.

Faoi iamh: COM(2021) 587 final



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 28.9.2021
COM(2021) 587 final

2021/0299 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

i dtaca le síniú, thar cheann an Aontais Eorpaigh, agus le cur chun feidhme sealadach an Chomhaontaithe Comhpháirtíochta maidir le hiascaigh inbhuanaithe idir an tAontas Eorpach agus Poblacht Ioslamach na Máratáine agus phrótacal cur chun feidhme an chomhaontaithe sin

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

• Forais agus cuspóirí an togra

Síníodh an comhaontú comhpháirtíochta maidir le hiascaigh inbhuanaithe (SFPA) idir Poblacht Ioslamach na Máratáine agus an Comhphobal Eorpach agus tháinig sé i bhfeidhm an 8 Lúnasa 2008 ar feadh tréimhse 6 bliana. Déanfar an comhaontú a athnuachan go hintuigthe, agus dá bhrí sin tá sé fós i bhfeidhm. An Prótacal chur chun feidhme de chuid SFPA is déanaí a bhí ann, ba théarma tosaigh 4 bliana a bhí leis (2015-2019), cuireadh síneadh leis dhá uair, agus ba shíneadh bliana a bhí i gceist an dá uair sin. Rachaidh sé in éag an 15 Samhain 2021¹. Ar bhonn na dtreoracha caibidlíochta², rinne an Coimisiún Eorpach an chaibidlíocht le Rialtas Phoblacht Ioslamach na Máratáine (dá ngairtear ‘an Mháratáin’ anseo feasta) d’fhonn comhaontú comhpháirtíochta nua maidir le hiascaigh inbhuanaithe agus an Prótacal cur chun feidhme a thabhairt i gcrích thar ceann an Aontais Eorpaigh. Ag deireadh na caibidlíochta, chuir na hidirbheartaithe a n-inisealacha ar an gComhaontú agus an Prótacal an 28 Iúil 2021.

Leis an bPrótacal nua, cumhdaítear tréimhse 6 bliana ó dháta an iarratais shealadaigh atá leagtha síos in Airteagal 20 de, is é sin an dáta a shíníonn an dá Pháirtí é. Déanfar é a athnuachan go hintuigthe.

Leis an bPrótacal cur chun feidhme nua, cumhdaítear tréimhse 5 bliana ó dháta an iarratais shealadaigh atá leagtha síos in Airteagal 19 de, is é sin an dáta a shíníonn an dá Pháirtí é. Foráiltear ann maidir le clásal athbhreithnithe le linn an dara bliain den chur i bhfeidhm d’fhonn coigeartú a dhéanamh ar na deiseanna iascaireachta agus ar an gcúiteamh airgeadais a d’fhéadfadh a bheith ann.

Is é is cuspóir don togra seo síniú an Phrótacail a údarú.

• Comhsheasmhacht le forálacha beartais atá sa réimse beartais cheana

Is é príomhaidhm an Chomhaontaithe nua creat atá cothrom le dáta a sholáthar agus tosaíochtaí an Chomhbheartais Iascaigh athchóirithe á gcur san áireamh agus a ghné sheachtrach, d’fhonn leanúint leis an gcomhpháirtíocht straitéiseach idir an tAontas Eorpach agus Poblacht Ioslamach na Máratáine i réimse na n-iascach agus í a threisiú.

Is é is aidhm don Phrótacal deiseanna iascaireachta a dheonú do shoithí an Aontais Eorpaigh i limistéar iascaireachta na Máratáine i gcomhréir leis an gcomhairle eolaíoch is fearr atá ar fáil agus le rúin agus moltaí an Choimisiúin Idirnáisiúnta um Thuinníní Atlantacha a Chaomhnú (CICTA) agus an Coiste Iascaigh um an Atlantach Thoir Láir (CECAF), laistigh de theorainneacha an bharrachais atá ar fáil. Bhí seasamh caibidlíochta an Choimisiúin Eorpaigh bunaithe i bpáirt ar thorthaí meastóireachta a rinneadh ar an bPrótacal roimhe seo (2015-2019), agus ar mheasúnú réamhbhreathnaitheach ar cheart Prótacal nua a thabhairt chun críche. Is saineolaithe seachtracha a thug faoin na measúnuithe seo. Ina theannta sin, is é is aidhm dó, feabhas a chur ar an gcomhar idir an tAontas Eorpach agus Poblacht Ioslamach na Máratáine chun beartas iascaigh inbhuanaithe a chur chun cinn agus chun acmhainn iascaigh a shaothrú ar bhealach freagrach i limistéar iascaireachta na Máratáine agus san Aigéan Atlantach, ar mhaithe leis an dá Pháirtí. Ina theannta sin, cuideoidh an comhar sin le poist a

¹ IO L 404, 2.12.2020, lch. 1

² Arna ghlacadh ag an 3418^ú Comhairle Talmhaíochta agus Iascaigh an 22 Deireadh Fómhair 2015

chruthú i gcomhréir le dálaí oibre cuibhiúla, i gcomhréir le Coinbhinsiún 188 na hEagraíochta Idirnáisiúnta Saothair (EIS) maidir le hobair in earnáil an iascaigh.

Sa Phrótacal nua, le linn an chéad dá bhliain de bheith i bhfeidhm, foráiltear maidir leis na deiseanna iascaireachta céanna a chuirtear ar fáil faoin bPrótacal reatha, seachas tonnáistí tagartha le haghaidh an dá chatagóir tuinnín dá ndéantar coigeartú imeallach. Seo a leanas na catagóirí faoi leith atá i gceist:

– Catagóir 1 – Soithí iascaireachta crústach seachas an gliomach agus an portán. 5000 tona agus 15 shoitheach;

– Catagóir 2 – Trálaeir nach bhfuil reoiteoir iontu agus soithí ruaimeanna fada lena ndéantar iascaireacht ar an gcolmóir dubh: 6000 tona agus 4 shoitheach;

Catagóir 2bis – Reothrálaeir lena ndéantar iascaireacht ar an gcolmóir dubh: 3 500 tona colmóirí, 1 450 tona calamar, 600 tona cudal le haghaidh 6 shoitheach;

– Catagóir 3 – Soithí iascaireachta na speiceas grinnill seachas an colmóir dubh ina bhfuil trealamh seachas an trál: 3000 tona agus 6 shoitheach;

– Catagóir 4 – Soithí tuinníní peas-saighne: 14 000 tona (tonnáiste tagartha) agus 29 soitheach;

– Catagóir 5 – Soithí tuinníní slat-agus-ruaimeanna agus trálaeir tuinníní: 7 000 tona (tonnáiste tagartha) agus 15 shoitheach;

– Catagóir 6 – Reothrálaeir iascaireachta peilígí: 247 500 tona agus 19 soitheach;

– Catagóir 7 – Soithí iascaireachta peilígí nach bhfuil reoiteoir iontu: 15 000 tona (bainte as méid chatagóir 6 má úsáidtear iad) agus 2 shoitheach.

• **Comhsheasmhacht le beartais eile de chuid an Aontais**

Idirbheartú an chomhaontaithe comhpháirtíochta nua maidir le hiascaigh inbhuanaithe nua leis an Máratáin agus an Prótacal chun é a chur chun feidhme, tá siad mar chuid de ghníomhaíocht sheachtrach an Aontais maidir le tíortha na hAfraice, le tíortha Mhuir Chairib agus le tíortha an Aigéin Chiúin (ACC) agus cuirtear san áireamh, go háirithe, cuspóirí an Aontais maidir le prionsabail dhaonlathacha agus cearta an duine a urramú.

I gcás na Máratáine, tá an Comhaontú Comhpháirtíochta Iascaigh ina chuid de chreat comhpháirtíochta déthaobhach níos leithne lena gcumhdaítear réimsí éagsúla, lena n-áirítear comhar um fhorbairt, an tsíocháin agus an tslándáil, an dea-rialachas, cearta an duine, an imirce, an fhorbairt dhaonna, fás agus forbairt eacnamaíoch inbhuanaithe lena n-áirítear dálaí oibre, an comhshaol agus an t-athrú aeráide mar aon leis an mbeartas chun tacú leis na réigiúin is forimeallaí.

2. BUNÚS DLÍ, COIMHDEACHT AGUS COMHRÉIREACHT

• Bunús Dlí

Is é an bunús dlí Airteagal 43(2) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE), lena mbunaítear an comhbheartas iascaigh agus Airteagal 218(5) CFAE maidir le síniú comhaontuithe idir an tAontas Eorpach agus tríú tíortha agus an fhéidearthacht atá ann iad a chur i bhfeidhm go sealadach.

De bhun Airteagal 218(5) CFAE, glacann an Chomhairle cinneadh lena n-údaraítear síniú an Chomhaontaithe. De réir Airteagal 17(1) den Chonradh ar an Aontas Eorpach, áiríteoidh an Coimisiún ionadaíocht sheachtrach an Aontais ach amháin in ábhair a thagann faoi raon feidhme an chomhbheartais eachtraigh agus slándála. Dá bhrí sin, na hoifigigh a ainmníonn an Coimisiún, is iad sin amháin a bheidh inniúil ar chomhaontú idir an tAontas agus tríú tír.

• Coimhdeacht (maidir le hinniúlacht neamheisiach)

Tá an togra faoi chuimsiú inniúlacht eisiach an Aontais Eorpaigh.

• Comhréireacht

Tá an togra comhréireach leis an gcuspóir maidir le creat rialachais dhlíthiúil, comhshaoil, eacnamaíoch agus shóisialta a bhunú le haghaidh gníomhaíochtaí iascaireachta a dhéanann soithí an Aontais in uiscí tríú tíortha, mar atá leagtha amach in Airteagal 31 den Rialachán lena mbunaítear an Comhbheartas Iascaigh. Comhlíontar na forálacha sin chomh maith leis na forálacha sin maidir le cúnaimh airgeadais le haghaidh tríú tíortha a leagtar síos in Airteagal 32 den Rialachán sin.

3. TORTHAÍ Ó MHEASTÓIREACHTAÍ *EX POST*, Ó CHOMHAIRLIÚCHÁIN LEIS NA PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS Ó MHEASÚNUITHE TIONCHAIR

• Meastóireachtaí *ex post*/seiceálacha oiriúnachta ar an reachtaíocht atá ann cheana

Sa bhliain 2018, rinne an Coimisiún meastóireacht *ex-post* ar Phrótacal 2015-2019 de chuid FPA a tugadh i gcrích leis an Máratáin, chomh maith leis an bhféidearthacht atá ann go ndéanfaí meastóireacht *ex-ante* ar an bPrótacal sin.

Sa mheastóireacht thángthas ar an gconclúid go bhfuil suim mhór ag earnálacha iascaireachta AE i ngníomhaíochtaí iascaireachta a dhéanamh sa Mháratáin agus go bhfuil athnuachan an Phrótacail chun leasa an dá Pháirtí, agus a thábhachtaí atá an iascaireacht le haghaidh gheilleagar na Máratáine a chur san áireamh. Ina theannta sin, le hathnuachan an Phrótacail, chabhrófaí le faireachán, rialúchán agus faireachas a neartú agus chuideofaí le rialachas feabhsaithe na n-iascach sa réigiún.

Maidir leis an Aontas Eorpach, tá sé tábhachtach go gcoinneofaí ionstraim ar bun lena gceadófaí comhar domhain earnála le himreoir mór a bhfuil tionchar mór aige i rialachas aigéan ar an leibhéal fo-réigiúnach mar gheall ar mhéid an limistéir iascaireachta atá faoina dhlínse. Beifear in ann comhghuaillíochtaí a chruthú laistigh de chreat CICTA agus i gcomhlachtaí réigiúnacha eile, go háirithe CECAF, ach an caidreamh leis an Máratáin a neartú. Ina theannta sin, i gcás chabhlach an Aontais Eorpaigh, ciallaíonn sé sin go gcoinneofar rochtain ar limistéar tábhachtach iascaireachta chun straitéisí saothraithe a chur i bhfeidhm faoi chreat dlí idirnáisiúnta ilbhliantúil. I gcás údarais na Máratáine is é an aidhm

atá ann leanúint den chaidreamh leis an Aontas Eorpach chun rialachas na n- aigéan a neartú, ag baint tairbhe as tacaíocht earnála thiomnaithe lena gcuirtear deiseanna maoinithe ilbhliantúla ar fáil, agus tionsclú earnáil an athchóirithe a chur ar bun trí bhíthin ghníomhaíocht na soithí, mar chuid d'éagsúlú a geilleagair.

- **Comhairliúcháin leis na páirtithe leasmhara**

Chuathas i gcomhairle leis na Ballstáit, le hionadaithe tionscail, le heagraíochtaí idirnáisiúnta na sochaí sibhialta, chomh maith le riarachán iascaigh agus sochaí shibhialta na Marátaíne, mar chuid den mheastóireacht. Eagraíodh comhairliúcháin freisin i gcomhthéacs na Comhairle Comhairlí Fadraoin.

- **Bailiú agus úsáid saineolais**

D'úsáid an Coimisiún comhairleoir neamhspleách le haghaidh na meastóireachtaí *ex post* agus *ex ante*, i gcomhréir le forálacha Airteagal 31 (10) den Rialachán lena mbunaítear an comhbheartas iascaigh.

- **Measúnú tionchair**

Neamhbhainteach

- **Oiriúnacht rialála agus simpliú**

Neamhbhainteach

- **Ceartha bunúsacha**

Leis an gcomhaontú a caibidlíodh, foráiltear maidir le clásal a bhaineann le hiarmhairtí na sárúithe ar na heilimintí fíor-riachtanacha d'Airteagal 9 de Chomhaontú Cotonou, eilimintí a bhaineann le ceartha daonna, nó den Airteagal comhfhreagrach sa Chomhaontú a thiocfaidh i gcomharbas ar Chomhaontú Cotonou.

4. IMPLEACHTAÍ BUISÉADACHA

EUR 57 500 000 ar a mhéad a bheidh sa ranníocaíocht bhliantúil airgeadais chun rochtain a thabhairt do shoithí an Aontais ar uiscí agus ar acmhainn iascaigh in uiscí na Marátaíne le haghaidh an chéad dá bhliain de chur i bhfeidhm an Phrótacail. Athbhreithneofar an méid sin roimh an tríú bliain de chur i bhfeidhm an Phrótacail. Tá gá leis an athbhreithniú sin chun go gcuirfear san áireamh staid na stoc éisc a chumhdaítear leis an bPrótacal, na bearta bainistíochta i dtaca leis na stoic sin a ghlacfaidh an Mháratáin go han-ghairid, agus éifeachtaí fadtéarmacha na mbeart teicniúil a cuireadh i bhfeidhm chun gur tarraingtí an Prótacal do chabhlaigh Eorpacha. Leis an athbhreithniú sin go háirithe, beifear in ann deiseanna iascaireachta a ailíniú le gníomhaíochtaí iarbhir an chabhlaigh Eorpaigh in uiscí na Marátaíne agus, más gá, coigeartófar an ranníocaíocht airgeadais a íocfaidh an tAontas. Thairis sin, an ranníocaíocht airgeadais a bhaineann le tacaíocht d'fhorbairt an bheartais iascaigh earnála sa Mháratáin, déantar í a choimeád ar fud an domhain ar leibhéal an Phrótacail reatha, i.e. EUR 16 500 000 ar feadh ré iomlán an Phrótacail, ach déantar í a leathadh thar thréimhse 5 bliana, agus ráta ionsúcháin na gcistí agus na méideanna atá fós ar fáil faoin bPrótacal reatha á gcur san áireamh. Leis an tacaíocht seo, comhlíontar cuspóirí an Phlean Straitéisigh Náisiúnta maidir le hiascaigh na Marátaíne. Bunaítear an méid bliantúil maidir le leithreasuithe faoi

chomhair oibleagáidí agus leithreasuithe íocaíochta le linn an nóis imeachta bhuiséadaigh bhliantúil, lena n- áirítear líne chúltaca na bprótacal nár tháinig i bhfeidhm ag tús na bliana³.

5. EILIMINTÍ EILE

- **Pleananna cur chun feidhme agus socruithe faireacháin, meastóireachta agus tuairiscithe**

Déantar foráil maidir leis na socruithe faireacháin sa Chomhaontú Comhpháirtíochta maidir le hiascaigh inbhuanaithe agus sa Phrótacal Chur Chun Feidhme.

³ I gcomhréir leis an gComhaontú Idirinstitiúideach maidir le comhar in ábhair bhuiséadacha, pointe 20 (IO L 433I, 22.12.2020).

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

i dtaca le síniú, thar cheann an Aontais Eorpaigh, agus le cur chun feidhme sealadach an Chomhaontaithe Comhpháirtíochta maidir le hiascaigh inbhuanaithe idir an tAontas Eorpach agus Poblacht Ioslamach na Máratáine agus phrótacal cur chun feidhme an chomhaontaithe sin

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 43(2) i gcomhar le hAirteagal 218(5) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) An comhaontú comhpháirtíochta maidir le hiascaigh inbhuanaithe idir an Comhphobal Eorpach agus Poblacht Ioslamach na Máratáine ('an Mháratáin' anseo feasta), arna fhormheas le Rialachán (CE) Uimh. 1801/2006 ón gComhairle¹, cuireadh i bhfeidhm é go sealadach an 8 Lúnasa 2008. Maidir le prótacal an chomhaontaithe, ar prótacal é ina leagtar amach na deiseanna iascaireachta agus an ranníocaíocht airgeadais dá bhforáiltear sa Chomhaontú agus a tháinig i bhfeidhm an lá céanna leis an gComhaontú, rinneadh é sin a ionadú roinnt uaireanta.
- (2) Rachaidh an prótacal is déanaí a bhí ag gabháil leis an gComhaontú in éag an 15 Samhain 2021.
- (3) An 8 Iúil 2019 ghlac an Chomhairle cinneadh² lenar údaraíodh an Coimisiún tosú ar chaibidlíocht leis an Máratáin chun Comhaontú Comhpháirtíochta nua a thabhairt i gcrích in earnáil na hiascaireachta inbhuanaithe agus Prótacal nua lena gcuirfí an comhaontú sin chun feidhme a thabhairt i gcrích.
- (4) Idir Meán Fómhair 2019 agus Iúil 2021, reáchtáladh ocht mbabhta caibidlíochta leis an Máratáin i dtaca le hathnuachan a dhéanamh ar chomhaontú comhpháirtíochta agus ar phrótacal cur chun feidhme in earnáil na hiascaireachta inbhuanaithe. Tugadh an chaibidlíocht sin chun críche agus cuireadh inisealacha leis an gComhaontú Comhpháirtíochta agus lena Phrótacal cur chun feidhme, an 28 Iúil 2021.
- (5) Is é is aidhm don Chomhaontú Comhpháirtíochta agus dá Phrótacal ligean do shoithí de chuid an Aontais a ngníomhaíochtaí iascaireachta a dhéanamh in uiscí na Máratáine agus ligean don Aontas agus don Mháratáin comhoibriú go dlúth le chéile chun forbairt an bheartais iascaigh inbhuanaithe agus saothrú na hacmhainne iascaigh i

¹ Rialachán (CE) Uimh. 1801/2006 ón gComhairle an 30 Samhain 2006 maidir le tabhairt i gcrích an Chomhaontaithe Comhpháirtíochta Iascaigh idir an Comhphobal Eorpach agus Poblacht Ioslamach na Máratáine (IO L 343, 8.12.2006, lch. 1).

² Cinneadh ón gComhairle an 8 Iúil 2019 lena n-údaraítear tús a chur le caibidlíochtaí le Poblacht Ioslamach na Máratáine d'fhonn comhaontú comhpháirtíochta a thabhairt i gcrích maidir leis an iascaireacht inbhuanaithe agus prótacal lena gcuirtear chun feidhme an comhaontú sin (ST 10231 2019 INIT).

limistéar iascaireachta na Máratáine agus san Aigéan Atlantach a chur chun cinn ar bhonn freagrach. An comhar sin, cuidíonn sé freisin le dálaí oibre cuibhiúla a chur chun cinn in earnáil na hiascaireachta.

- (6) Dá bhrí sin, ba cheart síniú an chomhaontaithe chomhpháirtíochta maidir le hiascaigh inbhuanaithe agus an Phrótacail cur chun feidhme a ghabhann leis a fhormheas thar ceann an Aontais Eorpaigh, faoi réir a thabhairt i gcrích ag dáta níos déanaí.
- (7) I bhfianaise na tábhachta eacnamaíche a bhaineann le gníomhaíochtaí iascaireachta an Aontais i limistéar iascaireachta na Máratáine agus an ghá atá ann fad a chur isteach ar na gníomhaíochtaí sin a laghdú a oiread is féidir, ba cheart go dtiocfadh na gníomhartha sin i bhfeidhm a luaithe is féidir.
- (8) Dá bhrí sin, ba cheart feidhm a bheith ag an gComhaontú Comhpháirtíochta agus a Phrótacal cur chun feidhme go sealadach ó dháta a sínithe.
- (9) Chuathas i gcomhairle leis an Maoirseoir Eorpach ar Chosaint Sonraí i gcomhréir le hAirteagal 42 de Rialachán (AE) 2018/1725³ ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus thug sé tuairim faoi an [*cuir isteach dáta*],

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leis seo, déantar síniú an chomhaontaithe comhpháirtíochta maidir le hiascaigh inbhuanaithe idir an tAontas Eorpach agus Poblacht Ioslamach na Máratáine (an ‘Comhaontú’) agus an Phrótacail cur chun feidhme a ghabhann leis (‘an Prótacal’) a fhormheas thar ceann an Aontais, faoi réir thabhairt i gcrích na ngníomhartha sin.

Tá téacsanna an Chomhaontaithe agus téacs an Phrótacail i gceangal leis an gCinneadh seo.

Airteagal 2

Bunóidh Ardrúnaíocht na Comhairle an ionstraim lánchumhachtaí lena n-údarófar don duine arna shonrú ag an gCoimisiún an Comhaontú agus an Prótacal sin a shíniú, faoi réir a dtabhairt i gcrích.

³ Rialachán (AE) 2018/1725 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Deireadh Fómhair 2018 maidir le daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil ag institiúidí, ag comhlachtaí, ag oifigí agus ag gníomhaireachtaí an Aontais agus maidir le saorghluaiseacht na sonraí sin, agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 45/2001 agus Cinneadh Uimh. 1247/2002/CE (IO L 295, 21.11.2018, lch. 39).

Airteagal 3

Is go sealadach a bheidh feidhm ag an bPrótacal, i gcomhréir le hAirteagail 20 agus 19 de, ó dháta a sínithe, go dtí go dtiocfaidh siad i bhfeidhm.

Airteagal 4

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán*

RÁITEAS AIRGEADAIS REACTACH

1. LEAGAN AMACH AN TOGRA/TIONSCNAIMH

- 1.1. Teideal an togra/tionscnaimh
- 1.2. Réimsí beartais lena mbaineann i gcreat ABM/ABB
- 1.3. An cineál togra/tionscnaimh
- 1.4. Cuspóirí
- 1.5. Forais an togra/tionscnaimh
- 1.6. Fad agus tionchar airgeadais
- 1.7. Modhanna bainistíochta atá beartaithe

2. BEARTA BAINISTÍOCHTA

- 2.1. Rialacha faireacháin agus tuairiscithe
- 2.2. Córas bainistíochta agus rialúcháin
- 2.3. Bearta chun calaois agus neamhrialtachtaí a chosc

3. AN TIONCHAR AIRGEADAIS A MHEASTAR A BHEIDH AG AN TOGRA/TIONSCNAMH

- 3.1. Ceannteidil an chreata airgeadais ilbhliantúil agus na línte buiséid ar a n-imreofar tionchar
- 3.2. An tionchar a mheastar a bheidh aige ar chaiteachas
 - 3.2.1. *Achoimre ar an tionchar a mheastar a bheidh aige ar chaiteachas*
 - 3.2.2. *An tionchar a mheastar a bheidh aige ar leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí*
 - 3.2.3. *An tionchar a mheastar a bheidh aige ar leithreasuithe de chineál riaracháin*
 - 3.2.4. *Comhoiriúnacht don chreat airgeadais ilbhliantúil reatha*
 - 3.2.5. *Ranníocaíochtaí ó thríú páirtithe*
- 3.3. An tionchar a mheastar a bheidh ar ioncam

RÁITEAS AIRGEADAIS REACHTACH

1. LEAGAN AMACH AN TOGRA/TIONSCNAIMH

1.1. Teideal an togra/tionscnaimh

Togra le haghaidh cinneadh ón gComhairle i dtaca le síniú, thar cheann an Aontais Eorpaigh, agus cur chun feidhme sealadach an chomhaontaithe comhpháirtíochta maidir le hiascaigh inbhuanaithe idir an tAontas Eorpach agus Poblacht Ioslamach na Máratáine agus prótacal cur chun feidhme an chomhaontaithe sin 1.2. Réimsí beartais lena mbaineann i gcreat ABM/ABB⁷

08 – Talmhaíocht agus Beartas Muirí

08 05 – Comhaontuithe comhpháirtíochta maidir le hiascaigh inbhuanaithe (SFPA) agus eagraíochtaí réigiúnacha bainistíochta iascaigh (ERBI)

08 05 01 — Creat rialachais a bhunú le haghaidh gníomhaíochtaí iascaireachta shoithí iascaireachta an Aontais in uiscí tríú tíortha

1.3. An cineál togra/tionscnaimh

☒ Baineann an tionscnamh/togra le **beart nua**

☐ Baineann an togra/tionscnamh le **beart nua a leanann treoirthionscadal/réamhbheart⁸**

☐ Baineann an togra/tionscnamh le **síneadh ar bheart atá ann cheana**

☐ Baineann an togra/tionscnamh le **beart a atreoraíodh i dtreo beart nua**

1.4. Cuspóirí

1.4.1. *Cuspóirí straitéiseacha ilbhliantúla an Choimisiúin ar a bhfuil an togra/tionscnamh dírithe*

Trí chaibidlíocht a dhéanamh ar na comhaontuithe comhpháirtíochta maidir le hiascaigh inbhuanaithe (SFPA) le tríú tíortha agus iad a thabhairt i gcrích, comhlíontar an cuspóir ginearálta maidir le rochtain a thabhairt do shoithí iascaireachta an Aontais Eorpaigh ar limistéir iascaireachta tríú tíortha agus comhpháirtíocht a fhorbairt leis na tíortha sin d'fhonn saothrú inbhuanaithe acmhainní iascaigh a neartú lasmuigh d'uiscí an Aontais Eorpaigh.

Leis na SFPAanna, áirithítear freisin comhsheasmhacht idir na prionsabail lena rialaítear an comhbheartas iascaigh agus na gealltanais a rinneadh faoi bheartais Eorpacha eile (úsáid inbhuanaithe acmhainní tríú tíortha, an comhrac i gcoinne iascaireacht neamhdhleathach, neamhthuairiscithe agus neamhrialaithe (NNN), comhtháthú na dtíortha comhpháirtíochta sa gheilleagar domhanda, tacú le forbairt inbhuanaithe i ngach gné, agus rialachas polaitiúil agus airgeadais níos fearr ar iascaigh.

1.4.2. *Cuspóirí sonracha agus na gníomhaíochtaí ABM/ABB lena mbaineann*

Cuspóir sonrach Uimh. 1

Cur le hiascaireacht inbhuanaithe in uiscí neamh-AE, láithreach Eorpach a chothabháil in iascaigh i bhfarraigí i bhfad i gcéin agus leasanna earnáil iascaigh na

⁷ ABM: Bainistiú de réir gníomhaíochtaí – ABB: Bunú an bhuiséid de réir gníomhaíochtaí.

⁸ Mar a thagairtear dó in Airteagal 54(2)(a) nó (b) den Rialachán Airgeadais.

hEorpa agus tomhaltóirí a chosaint trí idirbheartaíocht agus SFPAnna a thabhairt i gcrích le stáit chósta, i gcomhréir le beartais Eorpacha eile.

Gníomhaíochtaí ABM/ABB lena mbaineann

08 05 01 — Creat rialachais a bhunú le haghaidh gníomhaíochtaí iascaireachta shoithí iascaireachta an Aontais in uiscí tríú tíortha

1.4.3. An toradh agus an tionchar a mheastar a bheidh ann

Sonraigh an tionchar ar cheart a bheith ag an togra/tionscnamh ar na tairbhíthe/grúpaí ar a bhfuil sé dírithe.

Le tabhairt i gcrích an Chomhaontaithe agus a Phrótacail Cur Chun Feidhme, leantar den chomhpháirtíocht iascaigh straitéiseach idir an tAontas Eorpach agus an Mháratáin agus treisítear í. Le tabhairt i gcrích an Phrótacail, cruthófar deiseanna iascaireachta do shoithí de chuid an Aontais i limistéar iascaireachta Máratáine.

Leis an gComhaontú agus an Prótacal, tacaítear leis an acmhainn iascaigh a bhainistiú agus a chaomhnú, trí thacaíocht airgeadais (tacaíocht earnála) a chur ar fáil chun cláir arna nglacadh ar an leibhéal náisiúnta ag an tír chomhpháirtíochta a chur chun feidhme, go háirithe an Plean Cuimsitheach Iascaigh, faireachas a dhéanamh ar an iascaireacht neamhdhleathach agus comhrac ina coinne, agus tacaíocht a thabhairt don earnáil iascaireachta ar mhionscála.

Ar deireadh, leis an gComhaontú agus an Prótacal, tacaítear le saothrú inbhuanaithe na n-acmhainní muirí sa Mháratáin agus le geilleagar iascaireachta na Máratáin, trí fhás agus dálaí oibre sásúla a chur chun cinn, maidir le gníomhaíochtaí eacnamaíocha a bhaineann le hiascaireacht.

1.4.4. Táscairí lena léirítear torthaí agus tionchar

Sonraigh na táscairí lena léireofar an faireachán ar chur chun feidhme an togra/tionscnaimh.

Rátaí úsáide deiseanna iascaireachta (glacadh bliantúil na n-údaruithe iascaireachta mar chéatadán den infhaighteacht faoin bPrótacal).

Sonraí maidir le gabhálacha (bailiú agus anailísiú) agus luach tráchtála an Chomhaontaithe.

Tacaíocht le fostaíocht agus le dálaí oibre sásúla in earnáil an iascaigh agus le breisluach a chruthú san Aontas agus le margadh an Aontais a chobhsú (go comhiomlán le SFPAnna eile).

Tacaíocht le feabhas a chur ar thaighde, faireachas agus rialú ar ghníomhaíocht iascaireachta ag an tír chomhpháirtíochta agus ar fhorbairt a hearnála iascaigh, go háirithe an earnáil a bhaineann le hiascaigh ar scála beag.

1.5. Forais an togra/tionscnaimh

1.5.1. Na ceanglais is gá a chomhlíonadh sa ghearrthéarma nó san fhadtéarma

Foráiltear go mbeidh feidhm ag an gComhaontú nua agus a Phrótacal cur chun feidhme go sealadach ón dáta a shíneofar é d'fhonn an tréimhse nach féidir oibríochtaí iascaireachta a dhéanamh lena linn a laghdú i gcás inarb iomchuí.

Leis an bPrótacal nua cuirfear creat ar fáil do ghníomhaíochtaí iascaireachta de chabhlach an Aontais i limistéar iascaireachta na Máratáine agus tabharfar údarú d'úinéirí soithí an Aontais iarratas a dhéanamh ar údaruithe iascaireachta chun dul i mbun iascaireachta sa limistéar sin. Ina theannta sin, leis an bPrótacal nua, cuirfear

feabhas ar chomhar idir an tAontas Eorpach agus an Mháratáin d'fhonn forbairt ar bheartas iascaigh inbhuanaithe i ngach gné a chur chun cinn. Foráiltear ann, go háirithe, go ndéanfar faireachán ar shoithí trí VMS agus go dtarchuirfear sonraí gabhála go leictreonach. Leis an tacaíocht earnála atá ar fáil faoin bPrótacal cuideofar leis an Máratáin lena straitéis iascaigh náisiúnta, lena n-áirítear an iascaireacht NNN a chomhrac agus dálaí oibre sásúla a chur chun cinn i ngníomhaíochtaí iascaireachta.

1.5.2. *Luach breise a bhaineann le rannpháirteachas an Aontais*

Mura dtabharfaidh an tAontas Comhaontú a nua i gcrích, ní fhéadfaidh soithí an Aontais leanúint dá ngníomhaíochtaí iascaireacht ós rud é go bhfuil clásal sa Chomhaontú reatha lena n-eisiatar gníomhaíochtaí iascaireachta nach bhfuil sa chreat a shainítear leis an bPrótacal a ghabhann leis an gComhaontú. Dá bhrí sin, tá an luach breise do chabhlach cianuisce an Aontais Eorpaigh an-soiléir. Leis an bPrótacal cuirtear creat ar fáil freisin maidir le comhar feabhsaithe idir an tAontas agus an Mháratáin.

1.5.3. *Ceachtanna a foghlaimíodh ó thaithí eile den sórt sin san am a chuaigh thart*

Ar bhonn an anailísithe ar na gabhálacha a fuarthas i bhfad ó shin i limistéar iascaireachta Phoblacht Ioslamach na Máratáine agus ar na gabhálacha a fuarthas le déanaí i gcomhthéacs Prótacal den chineál chéanna sa réigiún, chomh maith leis na meastóireachtaí agus tuairimí eolaíocha a bhí le fáil, leag na páirtithe síos na deiseanna iascaireachta faoi réir teorainneacha ar ghabhálacha nó tonnáistí tagartha le haghaidh na gcatagóirí atá sonraithe sa Mheabhrán Míniúcháin thuas. Roimh thús an tríú bliain, déanfar na deiseanna iascaireachta sin a mheasúnú agus a choigeartú go comhpháirteach, i gcás inarb iomchuí, dá dtagraítear in Airteagal 7 den Phrótacal. Tá curtha san áireamh sa tacaíocht earnála riachtanais ó thaobh fhothú acmhainní riarachán iascaigh Phoblacht Ioslamach na Máratáine agus thosaíochta na straitéise náisiúnta iascaireachta lena n-áirítear go háirithe an taighde eolaíoch agus na gníomhaíochtaí rialaithe agus faireacháin ar an iascaireacht.

1.5.4. *Comhoiriúnacht agus sineirgíocht fhéideartha le hionstraimí iomchuí eile*

Ioncam inmhalartaithe i mbuiséad náisiúnta na Máratáine is ea cistí a sholáthraítear mar chúiteamh airgeadais le haghaidh rochtana faoi SFPA. Mar sin féin, leithdháiltear cistí atá beartaithe le haghaidh tacaíocht earnála (de ghnáth trína thabhairt isteach sa dlí buiséadach bliantúil) ar an Aireacht atá freagrach as iascaigh, agus is coinníoll é sin go dtabharfaí na SFPAanna chun críche agus go ndéanfaí faireachán orthu. Tá na hacmhainní airgeadais seo comhoiriúnach le foinsí maoinithe eile ó sholáthraithe eile maoinithe idirnáisiúnta chun tionscadail agus/nó cláir a dhéanamh ar an leibhéal náisiúnta san earnáil iascaigh.

1.6. **Fad agus tionchar airgeadais**

☒ Togra/tionscnamh a bheidh i bhfeidhm **ar feadh tréimhse theoranta**

– ☒ Togra/tionscnamh a bheidh i bhfeidhm ó dháta a shínithe in 2021 agus go ceann 5 bliana go dtí 2026

– ☒ Tionchar airgeadais ó 2021 go 2026

☐ Togra/tionscnamh a bheidh i bhfeidhm ar feadh **tréimhse neamhtheoranta**

– Cuirfear chun feidhme é le linn na tréimhse tosaigh BBBB go BBBB,

- agus cuirfear ag feidhmiú go hiomlán ina dhiaidh sin é.

1.7. Modhanna bainistíochta atá beartaithe⁹

☒ **Bainistíocht dhíreach** a dhéanann an Coimisiún

- ☒ Ina ranna, lena n-áirítear an chuid sin den fhoireann atá i dtoscaireachtaí an Aontais;
- ☐ trí na gníomhaireachtaí feidhmiúcháin

☐ **Bainistíocht atá comhroinnte** leis na Ballstáit

☐ **Bainistíocht indíreach** trí chúraimí a bhaineann le cur chun feidhme an bhuiséid a shannadh dóibh seo a leanas:

- ☐ tríú tíortha nó na comhlachtaí atá ainmnithe acu;
- ☐ eagraíochtaí idirnáisiúnta agus a ngníomhaireachtaí (tabhair sonraí);
- ☐ BEI agus an Ciste Eorpach Infheistíochta;
- ☐ comhlachtaí dá dtagraítear in Airteagal 208 agus Airteagal 209 den Rialachán Airgeadais;
- ☐ comhlachtaí dlí phoiblí;
- ☐ comhlachtaí arna rialú ag an dlí príobháideach agus a bhfuil misean seirbhíse poiblí acu sa mhéid a chuireann siad ráthaíochtaí leordhóthanacha airgeadais ar fáil;
- ☐ comhlachtaí arna rialú ag dlí príobháideach Ballstáit, a gcuirtear de chúram orthu comhpháirtíochtaí príobháideacha poiblí a chur chun feidhme, agus a sholáthraíonn ráthaíochtaí leordhóthanacha airgeadais;
- ☐ daoine a gcuirtear de chúram orthu bearta sonracha a chur chun feidhme in CBES de bhun Theideal V an Chonartha ar an Aontas Eorpach, ar daoine iad a aithnítear sa bhunghníomh ábhartha.
- *I gcás ina sonraítear níos mó ná modh bainistíochta amháin, tabhair sonraí sa roinn 'Nótaí' le do thoil.*

Nótaí

[...]

⁹ Is féidir mionsonraí ar na modhanna bainistíochta agus tagairtí don Rialachán Airgeadais a fheiceáil ar shuíomh [gréasáin](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html) Ard-Stiúrthóireacht an Bhuiséid: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

2. BEARTA BAINISTÍOCHTA

2.1. Rialacha faireacháin agus tuairiscithe

Sonraigh minicíocht na mbeart agus na coinníollacha atá leo

Áiritheoidh an Coimisiún (DG MARE, i gcomhar lena ataisé iascaigh, arb é atá freagrach as an Máratáin, é lonnaithe in Nouakchott agus i gcomhar le seirbhísí ábhartha an Choimisiúin, áiritheoidh sé go ndéanfar faireachán rialta ar chur chun feidhme an Phrótacail maidir le húsáid deiseanna iascaireachta le haghaidh oibreoirí, sonraí gabhála agus comhlíonadh na gcoinníollacha maidir le tacaíocht earnála.

Ina theannta sin, foráiltear sa SFPA maidir le cruinniú den Chomhchoiste, cruinniú a reáchtálfar uair amháin ar a laghad sa bhliain agus a ndéanfaidh an Coimisiún agus an Mháratáin athbhreithniú ar chur chun feidhme an Chomhaontaithe agus an Phrótacail ann agus, más gá, déanfar na cláir agus an ranníocaíocht airgeadais a choigeartú.

2.2. Córas bainistíochta agus rialúcháin

2.2.1. Na rioscaí a aithníodh

Is é an riosca a aithníodh ná tearc-úsáid na ndeiseanna iascaireachta ag úinéirí shoithí an Aontais Eorpaigh agus tearc-úsáid nó úsáid mhall ag an Máratáin as cistí atá beartaithe chun an beartas iascaigh earnála a mhaoiniú. Tá idirphlé forleathan beartaithe maidir le clárú agus cur i bhfeidhm an bheartais earnála atá leagtha síos sa Chomhaontú agus sa Phrótacal. Tá anailís chomhpháirteach ar thorthaí, dá dtagraítear in Airteagal 8 den Phrótacal, mar chuid de na modhanna rialaithe seo freisin. Ina theannta sin, tá clásail shonracha sa Chomhaontú agus sa Phrótacal lena gcur ar fionraí, faoi choinníollacha áirithe agus in imthosca áirithe.

2.2.2. Faisnéis maidir leis an gcóras rialaithe inmheánaigh arna bhunú

Cuirfear íocaíochtaí chun feidhme ar bhealach díchúpláilte maidir leis an ranníocaíocht le haghaidh rochtana agus an ranníocaíocht le haghaidh tacaíocht earnála.

Déanfar na híocaíochtaí le haghaidh rochtana ar bhonn bliantúil ar dháta comórtha an Phrótacail, ach amháin sa chéad bhliain, nuair a dhéanfar an íocaíocht sna 60 lá tar éis thús an iarratais shealadaigh. Le haghaidh na chéad bhliana, áfach, is in dhá thráthchuid a íocfar an ranníocaíocht airgeadais le haghaidh rochtana, agus an dara thráthchuid, beidh sí faoi réir ghlacadh na Máratáine le plan bainistíochta le haghaidh iascach ina ndírítear ar speicis pheiligeacha bheaga. Déanfar rochtain ar shoithí a rialú trí údaruithe iascaireachta a eisiúint.

Íoctar an tacaíocht earnála den chéad uair laistigh de thrí mhí tar éis tar éis don Chomhchoiste an clár cur chun feidhme bliantúil agus ilbhliantúil a chomhaontú; sna blianta ina dhiaidh sin, is ar na torthaí a bhainfear amach a bheidh sé ag brath. Déanfar faireachán ar na torthaí a baineadh amach agus ar an ráta cur chun feidhme de réir na gcoinníollacha maidir le Tacaíocht Earnála a Chur Chun Feidhme do Bheartas Iascaigh na Máratáine, i gcomhréir le hlarscríbhinn 2 den Phrótacal, ar bhonn na dtuarascálacha nó na fianaise doiciméadaí arna soláthar ag an tír chomhpháirtíochta agus ar bhonn mheasúnúcháin agus fhíorúcháin an ataisé iascaigh.

2.2.3. *Meastachán ar chostais agus ar shochair na rialuithe agus measúnú ar an leibhéal riosca earráide a bhfuiltear ag súil leis.*

Tá íocaíochtaí a bhaineann le costais rochtana le haghaidh SFPA faoi réir seiceálacha atá dírithe ar a chinntiú go gcomhlíontar forálacha comhaontuithe idirnáisiúnta. Tá seiceálacha a bhaineann le tacaíocht earnála dírithe ar fhaireachán a dhéanamh ar chur i bhfeidhm na tacaíochta. Is iad baill foirne an Choimisiúin a dhéanann an faireachán i dToscaireachtaí an Aontais Eorpaigh agus le linn cruinnithe Comhchoistí. Úsáidtear maitrís chlársceidealaithe ilbhliantúil chun dul chun cinn a mheas. Mura bhfuil dul chun cinn leordhóthanach ann, cuirfear íocaíocht an chéad tráinse eile ar fionraí nó b'fhéidir go laghdófaí é. Meastar gurb é costas fhoriomlán na seiceálacha ar gach SFPA ná 1.8 % (de na ranníocaíochtaí in 2018). Tá na nósanna imeachta maidir le seiceálacha ar SFPAanna bunaithe go príomha ar riachtanais rialála riachtanacha. Mura mbraitear aon easnamh a d'fhéadfadh tionchar suntasach a imirt ar dhlíthiúlacht agus rialacht na n-idirbheart airgeadais, measfar go bhfuil na seiceálacha éifeachtach. Meastar go bhfuil an meánráta earráide faoi bhun na tairsí ábharthachta.

2.3. **Bearta chun calaois agus neamhrialtachtaí a chosc**

Sonraigh bearta coiscitheacha agus cosanta atá ann cheana nó atá beartaithe.

Geallann an Coimisiún go mbunófar idirphlé polaitiúil agus comhordú rialta leis an Máratáin d'fhonn bainistíocht an Chomhaontaithe agus an Phrótacail a fheabhsú, agus tacaíocht an Aontais le bainistiú acmhainní inbhuanaithe a neartú. Aon íocaíocht a dhéanann an Coimisiún faoi SFPA, is faoi réir rialacha caighdeánacha agus nósanna imeachta buiséid agus airgeadais an Choimisiúin a dhéantar iad. Go háirithe, aithnítear cuntais bhainc na dtíortha a n-íoctar an ranníocaíocht airgeadais iontu. Foráiltear le hAirteagal 5(8) den Phrótacal go n-íocfar an ranníocaíocht airgeadais maidir le rochtain agus le hIarscríbhinn 2 den Phrótacal foráiltear go ndéanfar an ranníocaíocht atá beartaithe chun an earnáil a fhorbairt a íoc isteach i gcuntas Státchiste. Ina theannta sin, le hAirteagal 5(17) den Phrótacal, údaraítear feasta seiceálacha ar an láthair a dhéanann údarais na hEorpa ar thionscadail a mhaoinítear tríd an ranníocaíocht airgeadais a bhaineann le tacaíocht earnála a íoctar leis an tír chomhpháirtíochta faoin bPrótacal.

3. AN TIONCHAR AIRGEADAIS A MHEASTAR A BHEIDH AG AN TOGRA/TIONSCNAMH

3.1. Ceannteidil an chreata airgeadais ilbhliantúil agus na línte buiséid ar a n-imreofar tionchar

- Línte buiséid atá ann cheana

In ord cheannteidil agus línte buiséid an chreata airgeadais ilbhliantúil.

Ceannteide al an chreata airgeadais ilbhliantúil	Líne buiséid	An cineál caiteachais	Ranníocaíocht			
	Uimh. [...] [Ceannteideal.....]	LD/LN ⁽¹⁰⁾	ó thíortha de chuid CSTE ¹¹	ó thíortha is iarrthóirí ¹²	ó thríú tíortha	de réir bhrí Airteagal 21(2)(b) den Rialachán Airgeadais
	08.05.01 Creat rialachais a bhunú le haghaidh gníomhaíochtaí iascaireachta shoithí iascaireachta an Aontais Eorpaigh in uiscí tríú tíortha (SFA)	CD	NÍL	NÍL	TÁ	NÍL

- Línte nua buiséid atá á n-iarraidh

In ord cheannteidil agus línte buiséid an chreata airgeadais ilbhliantúil.

Ceannteide al an chreata airgeadais ilbhliantúil	Líne buiséid	An cineál caiteachais	Ranníocaíocht			
	Uimh. [...] [Ceannteideal.....]	LD/LN	ó thíortha de chuid CSTE	ó thíortha is iarrthóirí	ó thríú tíortha	de réir bhrí Airteagal 21(2)(b) den Rialachán Airgeadais
	[...][XX.YY.YY.YY]		TÁ/NÍL	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL

¹⁰ LD = Leithreasuithe difreáilte / LN = Leithreasuithe neamhdhifreáilte.

¹¹ CSTE: Comhlachas Saorthrádála na hEorpa.

¹² Tíortha is iarrthóirí agus, nuair is iomchuí, tíortha ó na Balcáin Thiar a d'fhéadfadh a bheith ina n-iarrthóirí.

3.2. An tionchar a mheastar a bheidh aige ar chaiteachas

[Ba cheart an scarbhileog ar shonraí buiséid de chineál riaracháin a úsáid **leis an gcuid seo a líonadh isteach** (an dara doiciméad san iarscríbhinn a ghabhann leis an ráiteas airgeadais seo) agus í a uaslódáil chuig CISNET chun críocha comhairliúcháin idirsheirbhíse]

3.2.1. Achoimre ar an tionchar a mheastar a bheidh aige ar chaiteachas

I milliúin EUR (go dtí an tríú deachúil)

Ceannteideal an chreata airgeadais ilbhliantúil:	Uimh. 2	Fás inbhuanaithe: acmhainní nádúrtha
---	---------	--------------------------------------

AS MARE			Bliain 2021 ¹³	Bliain 2022	Bliain 2023	Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	IOMLÁN
• Leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí					(*)				
Uimhir na líne buiséid 08.05.01	Gealltanais	(1)	57,500	61,625	61,625	61,625	61,625		304,000
	Íocaíochtaí	(2)	50,000	69,125	61,625	61,625	61,625	iontráil mheabhráin	304,000
Leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach ¹⁴									
Uimhir na líne buiséid		(3)							
IOMLÁN leithreasuithe i gcomhair Ard-Stiúrthóireacht MARE	Gealltanais	=1+1a +3	57,500	61,625	61,625	61,625	61,625		304,000
	Íocaíochtaí	=2+2a +3	50,000	69,125	61,625	61,625	61,625	iontráil mheabhráin	304,000

(*) NB athbhreithniú ar na méideanna atá beartaithe ón tríú bliain ar aghaidh; iontráil mheabhráin: d'fhéadfaí cuid de na leithreasuithe íocaíochta a íoc le linn na bliana 2026.

•IOMLÁN leithreasuithe faoi chomhair	Gealltanais	(4)	57,500	61,625	61,625	61,625	61,625	304,000
--------------------------------------	-------------	-----	--------	--------	--------	--------	--------	---------

¹³ Is í bliain N an bhliain ina gcuirfear tús le cur chun feidhme an togra/tionscnaimh.

¹⁴ Cúnamh teicniúil agus/nó riaracháin agus caiteachas tacaíochta ar mhaithe le cláir agus/nó bearta de chuid an Aontais (seanlínte 'BA') a chur chun feidhme, taighde indíreach, taighde díreach.

oibríochtaí	Íocaíochtaí	(5)	50,000	69,125	61,625	61,625	61,625	304,000
•IOMLÁN leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as an imchlúdach le haghaidh cláir shonracha		(6)						
IOMLÁN leithreasuithe faoi CHEANNTIDEAL 2 den chreat airgeadais ilbhliantúil	Gealltanais	4 6	57,500	61,625	61,625	61,625	61,625	304,000
	Íocaíochtaí	=5+ 6	50,000	69,125	61,625	61,625	61,625	304,000

Má tá tionchar ag an togra/tionscnamh ar níos mó ná ceannteideal amháin:

•IOMLÁN leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí	Gealltanais	(4)	57,500	61,625	61,625	61,625	61,625	304,000
	Íocaíochtaí	(5)	50,000	69,125	61,625	61,625	61,625	304,000
•IOMLÁN leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as an imchlúdach le haghaidh cláir shonracha		(6)						
IOMLÁN leithreasuithe faoi CHEANNTIDIL 1 go 4 den chreat airgeadais ilbhliantúil (Méid tagartha)	Gealltanais	4 6	57,500	61,625	61,625	61,625	61,625	304,000
	Íocaíochtaí	=5+ 6	50,000	69,125	61,625	61,625	61,625	304,000

Ceannteideal an chreata airgeadais ilbhliantúil:	5	‘Caiteachas riaracháin’
---	----------	-------------------------

I milliúin EUR (go dtí an tríú deachúil)

		Bliain N	Bliain N+1	Bliain N+2	Bliain N+3	Iontráil na blianta ar fad a theastaíonn le fad an tionchair a thaispeáint (féach pointe 1.6)		IOMLÁN
AS: <.....>								
•Acmhainní daonna								
•Caiteachas riaracháin eile								
IOMLÁN AS <.....>	Leithreasuithe							

IOMLÁN leithreasuithe faoi CHEANNTIDEAL 5 den chreat airgeadais ilbhliantúil	(Iomlán gealltanais = Iomlán íocaíochtaí)								
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

I milliúin EUR (go dtí an tríú deachúil)

		Bliain 2021 ¹⁵	Bliain 2022	Bliain 2023	Bliain 2024	Bliain 2025	IOMLÁN
IOMLÁN leithreasuithe faoi CHEANNTIDIL 1 go 5 den chreat airgeadais ilbhliantúil	Gealltanais	57,500	61,625	61,625	61,625	61,625	304,000
	Íocaíochtaí	50,000	69,125	61,625	61,625	61,625	304,000

¹⁵ Is í bliain N an bhliain ina gcuirfear tús le cur chun feidhme an togra/tionscnaimh.

3.2.2 An tionchar a mheastar a bheidh aige ar leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí

- ☐ Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí.
- ☒ Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí mar a mhínítear thíos:

Leithreasáí faoi chomhair oibleagáidí i milliúin EUR (go dtí an 3ú deachúil)

Sonraigh cuspóirí agus aschuir ↓			Bliain 2021		Bliain 2022		Bliain 2023		Bliain 2024		Bliain 2025		IOMLÁN
	ASCHUIR												
	Cineál ¹⁶	Meán chostas	Líon	Costas	Líon	Costas	Líon	Costas	Líon	Costas	Líon	Costas	Costas iomlán
CUSPÓIR SONRACH UIMH. 1... ¹⁷ ...													
- Rochtain ar an		57,500		57,500		57,500		57,500		57,500		57,500	287,500
- Tacaíocht		3,300				4,125		4,125		4,125		4,125	16,500
- Aschur													
Fo-iomlán le haghaidh chuspóir sonrach Uimh. 1													
CUSPÓIR SONRACH Uimh. 2...													
- Aschur													
Fo-iomlán le haghaidh chuspóir sonrach Uimh. 2													
COSTAS IOMLÁN				57,500		61 ,625		61 ,625		61,625		61,625	304,000

¹⁶ Táirgí agus seirbhísí a bheidh le soláthar is ea na haschuir i gceist (e.g.: líon na malartuithe mac léinn a maoiníodh, iomlán km de bhóithre a rinneadh, etc.).
¹⁷ Mar a shonraítear i bpointe 1.4.2. ‘Cuspóirí sonracha...’.

3.2.3 An tionchar a mheastar a bheidh aige ar leithreasuithe de chineál riaracháin

3.2.3.1. Achoimre

- ☒ Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe de chineál riaracháin.
- ☐ Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe de chineál riaracháin mar a mhínítear thíos:

I milliúin EUR (go dtí an tríú deachúil)

	Bliain N ¹⁸	Bliain N+1	Bliain N+2	Bliain N+3	Iontráil na blianta ar fad a theastaíonn le fad an tionchair a léiriú (féach pointe 1.6)	IOMLÁN
--	------------------------	------------	------------	------------	--	--------

CEANNTÉIDEAL 5 den chreat airgeadais ilbhliantúil								
Acmhainní daonna								
Caiteachas riaracháin eile								
Fo-iomlán CHEANNTÉIDEAL 5 den chreat airgeadais ilbhliantúil								

Lasmuigh de CHEANNTÉIDEAL 5¹⁹ den chreat airgeadais ilbhliantúil								
Acmhainní daonna								
Caiteachas eile de chineál riaracháin								
Fo-iomlán lasmuigh de CHEANNTÉIDEAL 5 den chreat airgeadais ilbhliantúil								

IOMLÁN								
---------------	--	--	--	--	--	--	--	--

Na leithreasuithe is gá le haghaidh acmhainní daonna agus caiteachas eile de chineál riaracháin, cumhdófar iad leis na leithreasuithe sin san Ard-Stiúrthóireacht atá sannta cheana do bhainistíocht an bhirt agus/nó atá athshanntha laistigh den Ard-Stiúrthóireacht, mar aon le haon leithdháileadh breise a d'fhéadfaí a thabhairt don Ard-Stiúrthóireacht atá i mbun bainistíochta faoi chuimsiú an nós imeachta maidir le leithdháileadh bliantúil i bhfianaise na srianta buiséadacha.

¹⁸ Is í bliain N an bhliain ina gcuirfear tús le cur chun feidhme an togra/tionscnaimh.

¹⁹ Cúnamh teicniúil agus/nó riaracháin agus caiteachas tacaíochta ar mhaithe le cláir agus/nó bearta de chuid an Aontais (seanlínte 'BA') a chur chun feidhme, taighde indíreach, taighde díreach.

3.2.3.2. Na hacmhainní daonna a mheastar a bheidh riachtanach

- ☒ Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear acmhainní daonna.
- ☐ Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe de chineál riaracháin mar a mhínítear thíos:

Sloinnfear an meastachán in aonaid de choibhéis lánaimseartha

	Bliain N	Bliain N+1	Bliain N+2	Bliain N+3	Iontráil na blianta ar fad a theastaí onn le fad an tioncha ir a léiriú (féach pointe 1.6)
• Poist don phlean bunaíochta (oifigigh agus foireann shealadach)					
XX 01 01 01 (Ceanncheathrú agus Oifigí Ionadaíocht an Choimisiúin)					
XX 01 01 02 (Toscaireachtaí)					
XX 01 05 01 (Taighde indíreach)					
10 01 05 01 (Taighde díreach)					
• Foireann sheachtrach (i gcoibhéis lánaimseartha — FTE)²⁰					
XX 01 02 01 (AC, END, INT ón imchlúdach iomlánaíoch)					
XX 01 02 02 (CA, LA, SNE, INT agus JED sna toscaireachtaí)					
XX 01 04 bb²¹	– sa cheanncheathrú				
	– i dtoscaireachtaí an Aontais				
XX 01 05 02 (CA, SNE, INT – taighde indíreach)					
10 01 05 02 (AC, END, INT – taighde díreach)					
Línte buiséid eile (sonraigh)					
IOMLÁN					

Is é **XX** an réimse beartais nó an teideal buiséid lena mbaineann.

Soláthrófar na hacmhainní daonna is gá le baill foirne ón Ard-Stiúrthóireacht a bhfuil bainistíocht an bhirt faoina gcúram cheana agus/nó ar athshannadh a gcúraimí laistigh den Ard-Stiúrthóireacht, mar aon le haon leithdháileadh breise a d'fhéadfaí a thabhairt don Ard-Stiúrthóireacht atá i mbun bainistíochta faoi chuimsiú an nós imeachta maidir le leithdháileadh bliantúil i bhfianaise na srianta buiséadacha.

Cur síos ar na cúraimí a bheidh le déanamh:

Oifigigh agus foireann shealadach	
Foireann sheachtrach	

²⁰ AC = Ball foirne ar conradh; AL = Ball foirne áitiúil; END = Saineolaí náisiúnta ar iasacht; INT= Ball foirne gníomhaireachta; JED = Saineolaithe sóisearacha i dtoscaireachtaí.

²¹ Fo-uasteorainneacha d'fhoireann sheachtrach arna gcumhdach ag leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí (na seanlínte 'BA').

3.2.4 Comhoiriúnacht don chreat airgeadais ilbhliantúil reatha

- ☒ Tá an togra/tionscnamh comhoiriúnach leis an gcreat airgeadais ilbhliantúil reatha.
- ☐ Beidh athchlárú an cheannteidil ábhartha sa chreat airgeadais ilbhliantúil ag gabháil leis an togra/tionscnamh seo.

Úsáid na líne cúltaca (Caibidil 40).

- ☐ Éilíonn an togra/tionscnamh go gcuirfear an ionstraim sholúbthachta i bhfeidhm nó go ndéanfar athbhreithniú ar an gcreat airgeadais ilbhliantúil.

Mínigh an méid a bhfuil gá leis, agus sonraigh na ceannteidil agus na línte buiséid lena mbaineann agus na méideanna comhfhreagracha.

[...]

3.2.5 Ranníocaíochtaí ó thríú páirtithe

- ☒ Ní dhéantar foráil sa togra/tionscnamh maidir le cómhaoiniú le tríú páirtithe.
- Déantar foráil sa togra/tionscnamh maidir le cómhaoiniú atá réamh-mheasta thíos:

Leithreasáí i milliúin EUR (go dtí an 3ú deachúil)

	Bliain N	Bliain N+1	Bliain N+2	Bliain N+3	Iontráil na blianta ar fad a theastaíonn le fad an tionchair a thaispeáint (féach pointe 1.6)			Iomlán
Sonraigh an comhlacht cómhaoinithe								
IOMLÁN leithreasuithe cómhaoinithe								

3.3. An tionchar a mheastar a bheidh ar ioncam

- ☒ Ní bheidh aon tionchar airgeadais ag an togra/tionscnamh ar ioncam.
- ☐ Beidh an tionchar airgeadais seo a leanas ag an togra/tionscnamh:
 - ☐ ar acmhainní dílse
 - ☐ ar ioncam ilghnéitheach

I milliúin EUR (go dtí an tríú deachúil)

Líne buiséid ioncaim:	Leithreasuithe atá ar fáil don bhliain airgeadais reatha	Tionchar an togra/tionscnaimh ²²					Iontráil na blianta ar fad a theastaíonn le fad an tionchair a thaispeáint (féach pointe 1.6)	
		Bliain N	Bliain N+1	Bliain N+2	Bliain N+3			
Airteagal								

I gcás ioncam ilghnéitheach atá ‘sannta’, sonraigh na línte buiséid a n-imrítear tionchar orthu.

[...]

Sonraigh an modh chun an tionchar ar ioncam a ríomh.

[...]

²²

A mhéid a bhaineann le hacmhainní dílse traidisiúnta (dleachtanna custaim, tobhaigh siúcra), ní mór na méideanna a luaitear a bheith ina nglanmhéideanna, is é sin le rá méideanna comhlána agus 25 % de na costais bhailiúcháin a bheith bainte astu.